

smartLav+™

használati útmutató



RØDE Rec

Broadcast minőségű
hangrögzítő alkalmazás
iOS készülékekhez



RØDE Rec
Die iPhone- und iPad-App für Aufnahmen
in Broadcast-Qualität.

RØDE Rec
Application d'enregistrement de terrain de qualité
broadcast pour iPhone & iPad.

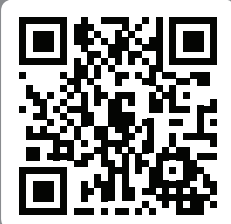
RØDE Rec
Aplicación de grabación de calidad superior para
iPhone y iPad.

RØDE Rec
App di registrazione sul campo di qualità broadcast
per iPhone & iPad.

RØDE Rec
iPhone 和 iPad 的广播级质量现场录音应用程序

RØDERec
フィールド収録に最適なiPhone&iPad専用アプリ

RØDE Rec
iPhone 과 iPad 를 위한 방송 품질의 야외용 녹음 앱



FIGYELEM

regisztrálja mikrofonját a
garancia kiterjesztéshez!

Szkennelje be a QR kódot
mobil eszközével, vagy
látogasson el a
**warranty.rodemic.com/
smartlav** weboldalra a
regisztrációhoz!



Produkt registrieren und 2-Jahres-Garantie aktivieren!
Scannen Sie den QR-Code oder surfen Sie zu
warranty.rodemic.com/smartlav,
um das Produkt zu registrieren.

**Enregistrez votre achat pour bénéficier
de la garantie de 12 mois!**
Scannez le code QR pour un enregistrement immédiat ou
rendez-vous sur **warranty.rodemic.com/smartlav**

**¡No olvides registrarte para disfrutar
de la garantía de doce meses!**
Escanea el código QR para registrarte, o visita
warranty.rodemic.com/smartlav

**Ricordate di registrarvi per ottenere
la garanzia di dodici mesi!**
Per registrarvi ora, scansionate il codice QR oppure visitate
warranty.rodemic.com/smartlav

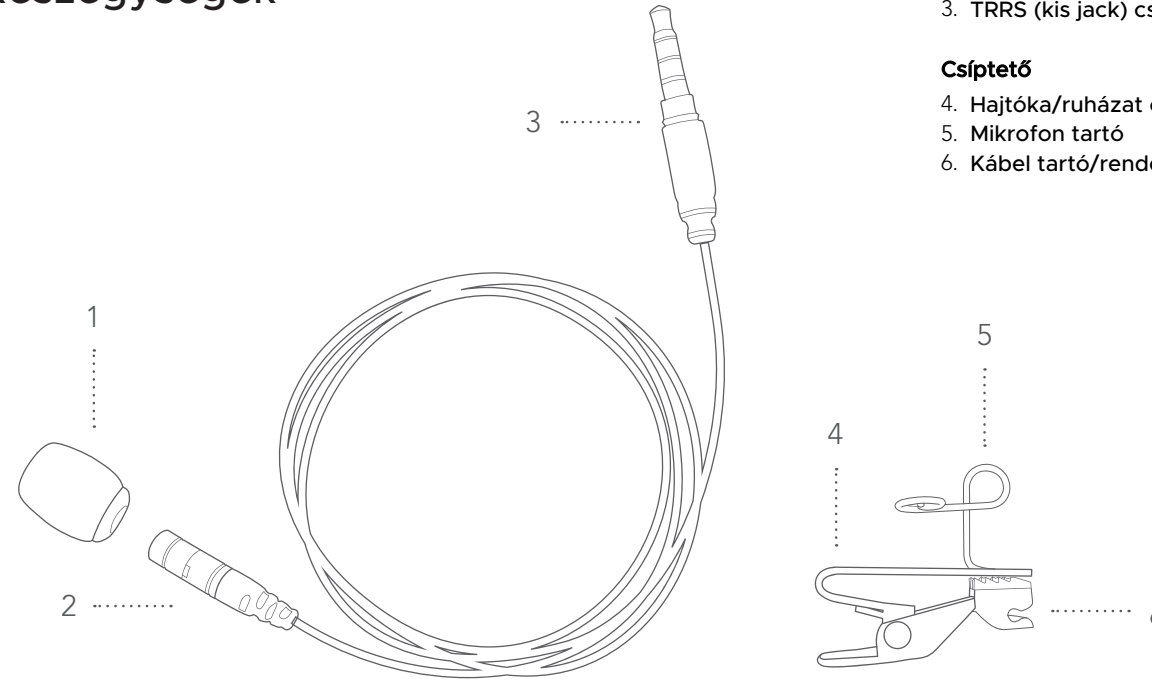
请务必注册您的产品以获得十二个月的保修！
扫描 QR 或者访问 **warranty.rodemic.com/videmic** 立即注册

1 2ヶ月保証への登録を忘れずに行なってください！
今すぐQRコードを読み取って登録するか、
warranty.rodemic.com/smartlavへアクセスしてください。

12개월 보증을 위해 등록하는 것을 잊지 마세요!
스마트폰으로 QR 코드를 스캔하거나
warranty.rodemic.com/smartlav를 방문해 등록하세요.

smartLav+™

Részegységek



Bestückung des smartLav+™
Mikrofon und Kabel
1. Abnehmbarer Windschutz
2. Mikrofonkapsel
3. TRRS-Stecker

Befestigungsclip
4. Revers-Clip
5. Mikrofonhalterungsclip
6. Kabelclip

Éléments du smartLav+™
Microphone et câble
1. Bonnette amovible
2. Capsule de microphone
3. Connecteur TRRS

Pince de fixation au vêtement
4. Pince de revers
5. Fixation du micro
6. Bride de câble

Guía de piezas smartLav+™
Micrófono y cable
1. Protector extraíble
2. Cápsula del micrófono
3. Conector TRRS

Soporte del clip para la ropa
4. Clip para la solapa
5. Clip de montaje para el micrófono
6. Clip de sujeción del cable

Parti del smartLav+™
Microfono e cavo
1. Filtro antivento rimovibile
2. Capsula microfonica
3. Connettore TRRS

Clip di fissaggio per vestiti
4. Gancio per bavero
5. Gancio di montaggio per microfono
6. Gancio per il fissaggio del cavo

smartLav+™ 配件指南
话筒和电缆
1. 可拆卸防扑罩
2. 话筒极头
3. TRRS 接头

领夹
4. 衣领夹
5. 话筒安装夹
6. 线缆整理夹

smartLav+™ パーツガイド
マイクとケーブル
1. 着脱式ポップシールド
2. マイク・カプセル
3. TRRS コネクター

衣服用クリップ・マウント
4. 襟クリップ
5. マイククリップ
6. ケーブルクリップ

Mikrofon és kábel

1. Levehető szélfogó szivacs
2. Mikrofon kapszula
3. TRRS (kis jack) csatlakozó

Csípítő

4. Hajtóka/ruházat csipesz
5. Mikrofon tartó
6. Kábel tartó/rendező



RØDE SOUNDBOOTH

már a broadcast mikrofonokhoz is!

Hallgassa meg és hasonlítsa össze a RØDE
mikrofonok hangját a

www.rodemic.com/soundbooth weboldalon vagy
iOS eszközön



RØDE SOUNDBOOTH
Jetzt für Broadcast-Mikrofone
Hören und vergleichen Sie die RØDE-
Mikrofone unter **www.rodemic.com/
soundbooth** oder mit Ihrem iPad®.

RØDE SOUNDBOOTH
Désormais pour micros broadcast
Ecoutez et comparez les micros RØDE à
l'adresse **www.rodemic.com/soundbooth**
ou sur votre iPad®.

RØDE SOUNDBOOTH
Ahora para micros de retransmisión
Escucha y compara micrófonos RØDE en
www.rodemic.com/soundbooth o en
tu iPad®.

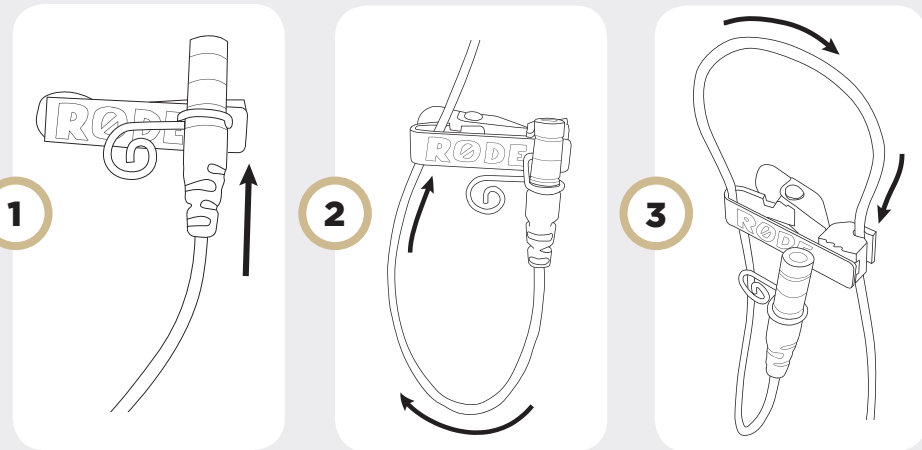
RØDE SOUNDBOOTH
Ahora para micrófonos Broadcast
Ascoltate e confrontate i microfoni RØDE
su **www.rodemic.com/soundbooth**
oppure sul vostro iPad®.

RØDE SOUNDBOOTH
现支持广播级话筒录音
访问 **www.rodemic.com/
soundbooth** 或在您的 iPad® 上试听
比较 RØDE 话筒

RØDE SOUNDBOOTH
**さあ、次はブロードキャスト用
マイクの登場です。**
**www.rodemic.com/
soundbooth** へアクセス、または
お手持ちのiPad®でRØDEマイクを
聞き比べてみてください。

RØDE SOUNDBOOTH
방송 마이크용 출시
www.rodemic.com/soundbooth
나 가지고 계신 iPad®에서 RØDE
마이크의 소리를 직접 듣고 비교해
보세요

hogyan használja a csíptetőt



1. Illesze a mikrofont a mikrofon tartó huzal hurokba

2. Lazán hurkolja vissza a zsinórt felfelé a kapcsón belülré

3. Hurkolja vissza a vezetékét lefelé, és pattintsa a kábel tartóba

Ez az elrendezés segít minimalizálni a kezelési és a mechanikai zajokat, valamint csökkenti a kábel feszességét is.

Verwendung der Clipseinheit

- Schieben Sie die Mikrofonkapsel in den Halterungsring.
- Drehen Sie das Kabel in eine großzügige Schleife und führen Sie es zwischen die Clipklammern hindurch.
- Drehen Sie das Kabel erneut nach unten und arretieren Sie es mit dem Kabelclip.

Hiermit werden Handhabungs- und mechanische Geräusche minimiert sowie Dehnungen des Kabels vermieden.

Utilisation de la fixation

- Insérez la capsule du micro dans la boucle de fixation.
- Faites remonter le câble à l'intérieur de la pince en laissant du mou.
- Ramenez ensuite le câble vers le bas et bloquez-le dans la bride.

Cet agencement permet de minimiser les bruits de manipulation et mécaniques ainsi que les tractions exercées sur le câble.

¿Cómo utilizar el soporte?

- Inserta la cápsula del micro en el clip
- Pasa el cable hacia arriba sin tensarlo, a través del interior del clip
- Pasa el cable hacia abajo y fíjalo en el clip de sujeción del cable

Con este procedimiento se minimiza el ruido por el movimiento y el ruido mecánico, así como la tensión del cable

Come usare il supporto

- Inserite la capsula nell'anello di metallo
- Riportate il cavo verso l'alto e fatelo passare attraverso la clip senza piegarlo eccessivamente
- Ramenez ensuite le câble vers le bas et bloquez-le dans la bride.

Questa sistemazione vi aiuterà a ridurre i rumori meccanici e di maneggiamento ed a proteggere il cavo da rotture.

如何使用领夹

- 将话筒极头插入套圈中
- 将电缆穿过领夹中间绕回·保持松弛状态
- 再次将电缆绕回·并将其固定在电缆整理夹中

这样安装有助于最大限度减少触摸噪声和机械噪声·也可最大限度减少电缆所受的应力。

마운트 사용 방법

- 마이크 캡슐을 와이어 고리 속에 끼워 넣습니다
- 코드를 아래 방향으로 해 느슨한 고리를 만들고 클립 속에 끼웁니다
- 다시 코드를 위쪽 방향으로 동글게 해 고리를 만들고 케이블 관리 클립으로 고정시킵니다

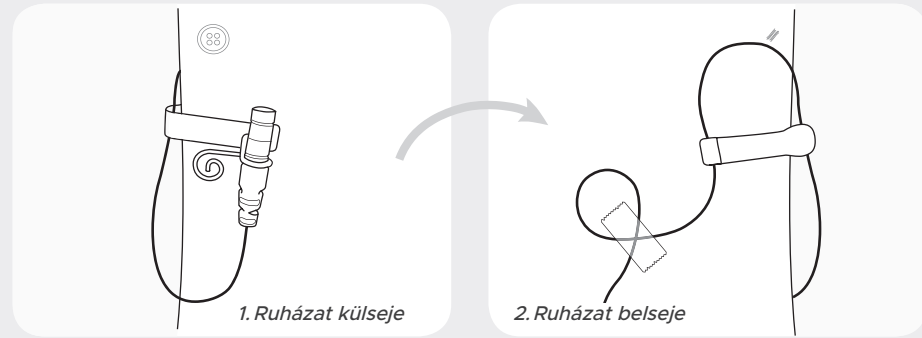
이같은 처리를 통해 핸들링 잡음 및 기계 잡음 뿐 아니라 케이블 변형도 최소화할 수 있습니다.

マウントの使い方

- マイク・カプセルをワイヤーループに通します。
- ケーブルを持ち上げ、緩めの輪にしてクリップの内側に通します。
- 再びケーブルを輪にしてマウントへ戻し、ケーブルクリップに固定します。

この配置により、ハンドリングノイズやメカニカルノイズを最小限に抑え、さらにはケーブルにかかる負担も最小限に抑えることができます。

mikrofon rögzítése ruházatra



Rögzítse a mikrofont hajtókához vagy ruházathoz, kb. 15-20 cm-re az arctól.

Pro tipp: ragassza fel a mikrofon kábelét egy laza hurkban a ruha belsejére. Ez fokozottan tehermentesíti a kábelt és tovább csökkenti a mechanikai zajokat is.

Anstecken des Mikrofons

- Innenseite des Kleidungsstücks
- Außenseite des Kleidungsstücks

Befestigen Sie den Clip in einem Abstand von 15~20cm zum Gesicht am Revers oder einer anderen Partie des Kleidungsstücks.

Profitipp: Legen Sie das Kabel an der Innenseite in eine Schleife und kleben Sie diese mit Klebeband fest. So vermeiden Sie Schäden und unerwünschte Geräusche.

Fixation du micro au vêtement

- Extérieur du vêtement
- Intérieur du vêtement

Fixez le micro au revers ou à une autre partie du vêtement à environ 15~20cm du visage.

Astuce de pro: Faites une boucle avec le câble à l'intérieur du vêtement et fixez-la avec du ruban adhésif. Cela offre une protection supplémentaire contre les tractions.

Colocación del micro en la ropa

- Exterior de la ropa
- Interior de la ropa

Coloca el micro en una solapa o en la ropa, a unos 15~20cm del rostro.

Consejo profesional: Deja el cable del micro suelto y fíjalo con cinta adhesiva en el interior de la ropa. Así el cable no quedará demasiado tenso y se evitarán ruidos no deseados.

Montaggio del microfono sui vestiti

- All'esterno dei vestiti
- All'interno dei vestiti

Fissate il microfono al bavero o al vestito, ad una distanza di 15~20cm circa dal viso.

Consiglio pro: Fermate con del nastro un anello di cavo microfonico all'interno del vestito. In questo modo avrete una maggior protezione contro gli strappi del cavo e dai rumori indesiderati.

将话筒安装在衣服上

- 衣服外侧
- 衣服内侧

将话筒装在领夹或衣物上·与脸部距离 15~20cm·专业提示：将话筒电缆缠绕在衣服内部·保持松弛状态·这样可降低电缆的应力并避免产生不必要的噪音。

マイクを衣類に取り付ける

- 衣服の外側
- 衣服の内側

マイクを襟または衣服に、顔から約15~20cm離して取り付けます。

Proヒント：衣服内側のマイク・ケーブルを緩めの輪にして、テープで留めます。これによりケーブルの負担はさらに軽減され、不必要なノイズからも隔離されます。

마이크를 옷에 부착하기

- 옷깃 외부
- 옷깃 내부

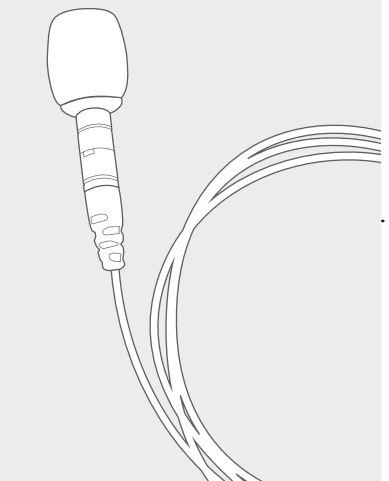
얼굴로부터 15~20cm 가량 떨어진 위치에서 마이크를 라펠 혹은 옷에 겁니다. 전문가 팁: 옷깃 안쪽에서 마이크 코드를 느슨한 고리로 만들어 테이프로 고정하십시오. 이는 코드의 변형을 완화해 줄 뿐 아니라 원치 않는 잡음을 방지해 줍니다.

mikrofonozási tippek

Rögzítse a smartLav+ mikrofont fejjel lefelé, hogy csökkentse a fejmozgások miatti túlzott légzési zajokat és tónus ingadozásokat.

A legjobb ha a szélfogó szivacsot mindig a mikrofonon tartja, hogy elkerülje az ajakhangokat és szélzajokat még akkor is, ha zárt térben dolgozik.

A smartLav+ kompatibilis a legtöbb mobil eszközzel, laptoppal/notebookal, tablettel és hordozható audió rögzítővel.



Tipps für das Mikrofon

- Bringen Sie das smartLav+™ **umgekehrt** an, um übermäßige Atemgeräusche und Klangfarbenunterschiede bei Kopfbewegungen zu vermeiden.
- Der **Windschutz** sollte eigentlich immer angebracht werden, um Poppes von Plosivlauten sowie Störungen durch Windgeräusche zu vermeiden.
- Das smartLav+™ eignet sich für eine Vielzahl Smartphones, Laptops und andere Geräte.

Astuces pour le micro

- Fixez le smartLav+™ à l'**envers** pour réduire les bruits excessifs de respiration et les variations de timbre dues aux mouvements de la tête.
- Il vaut mieux utiliser la **bonnette** en permanence pour éviter les bruits de plosives et du vent, même quand l'enregistrement se fait à l'intérieur.
- Le smartLav+™ est compatible avec un large éventail de téléphones, d'ordinateurs et d'autres dispositifs audio.

Consejos para el micro

- Coloca el smartLav+™ **al revés** para reducir los ruidos de la respiración y las diferencias de tono provocadas por los movimientos de la cabeza.
- Es muy recomendable utilizar siempre el **protector**, incluso al grabar en interiores, para evitar las consonantes oclusivas y el ruido del viento.
- smartLav+™ es compatible con una amplia gama de teléfonos, ordenadores y otros dispositivos de audio.

Consigli sul microfono

- Per ridurre gli eccessivi rumori dovuti al respiro e alle variazioni timbriche causati dal movimento della testa, fissate lo smartLav+™ **capovolto**.
- È consigliabile usare sempre il **filtro antivento** per evitare consonanti esplosive e rumore del vento, anche per registrazioni all'interno.
- smartLav+™ è compatibile con una ampia serie di telefoni cellulari, computer ed altri apparecchi audio.

话筒提示

- 将 smartLav+™ **倒置**·以减少由于头部运动所造成的呼吸噪声和音调不一致现象。
- 最安全的做法是·即使在室内录音也要随时使用**防风罩**·以避免爆破音和风噪声。
- smartLav+™ 兼容各类手机·笔记本电脑和其他音频设备。

마이크 팁

- 머리 움직임으로 인한 과도한 호흡 소리나 목소리 변동을 줄이고 싶으시면, smartLav+™를 **거꾸로** 붙이십시오.
- 파열음이나 바람으로 인한 잡음을 막으려면 실내 녹음에서도 **윈드실드**를 항상 사용하는 것이 안전합니다.
- smartLav+™은 다양한 전화기, 노트북 컴퓨터 및 기타 오디오 장비들과 호환됩니다.

マイク使用時のヒント

- 過度の呼吸音や頭の動きに起因する音の不整合を軽減させるためには、smartLav+™を**逆さま**に装着してください。
- 室内で録音する場合であっても、破裂音や風騒音を防ぐためには常に**ウインドシールド**を使用するのが最も安全です。
- smartLav+™は様々な携帯電話、ノートパソコン、その他オーディオ機器と互換性があります。